

Timetable

Bus stop	Bus Stop Name	Bus Schedule	
		First Bus	Last Bus
①	Sendai Station	9:00	16:00
②	Aoba-dori Ichibancho Subway Station	9:04	16:04
③	Bansuisodo	9:06	16:06
④	Zuihoden Mausoleum	9:13	16:13
⑤	Sendai City Museum / Sendai International Center Sendai Ryokusaikan Visitor Center	9:18	16:18
⑥	Site of Sendai Castle	9:23	16:23
⑦	Aobayama Subway Station	9:27	16:27
⑧	Tohoku University Museum of Natural History	9:28	16:28
⑨	International Center Subway Station / Miyagi Museum of Art	9:35	16:35
⑩	Traffic Park / Sankyozawa Water Power Plant	9:39	16:39
⑪	Osaki Hachimangu Shrine	9:43	16:43
⑫	Sendai Mediatheque	9:52	16:52
⑬	Jozenji-dori Ave. / Sendai City Hall	9:55	16:55
⑭	Hirose-dori Subway Station	9:59	16:59
①	Sendai Station	10:07	17:07

●Service Interval

- Weekdays(Mon.-Fri.) : Every 20 min.
- Weekends(Sat., Sun. & Holidays) and August : Every 15 min.

●About 70 minutes per loop

The buses which depart from Sendai Station after 3:00 p.m. will be out-of-service after returning to the station as their final stop. During busy hours, we may ask the passengers to wait for the next bus or change to another bus.

●运行一周约70分钟

- 15:00 以后 从“仙台站前”出发的所有班次回到“仙台站前”后返回车库。
- 在繁忙时段，可能需要等待下一班车或换乘另一班车。

●運行一周約70分鐘

- 15:00以後從“仙台站前”出發的所有班次回到“仙台站前”後迴送。
- 在繁忙時、可能需要等待下一班車、或者換乘其他班車。

●일주 약 70분

15:00 이후에센다이역앞에서출발하는버스는 종착역인 센다이역에 도착한 후에 만송됩니다.
혼잡시간대에는 승객에게 다음 버스를 기다리거나 다른 버스로 갈아타로록요청할수 있습니다.

●ใช้เวลาประมาณ 70 นาทีต่อหนึ่งรอบ

รถบัสที่ออกจากสถานีเซนไดหลังจากเวลา 15.00 น. จะหยุดให้บริการหลังจากกลับมายังที่สถานีซึ่งเป็นจุดจอดสุดท้าย
ในช่วงชั่วโมงเร่งด่วน เราอาจขอให้ผู้โดยสารรอรถบัสคันถัดไปหรือเปลี่ยนไปขึ้นรถบัสคันอื่น

Wi-Fi is available with Loople Sendai!
SENDAI Free Wi-Fi is available at locations displaying the sticker on the left, such as on Loople Sendai buses, at bus stops, and in tourist information centers!



Bus Fares

① Up to 2 preschool children are free of charge.

	Adults	Children (under 12 years old)
Single-ride	¥260	¥130

※Payment by IC pass(Suica, PASMO, Icsca, etc) is also accepted.

For
Loople Sendai
only



	Adults	Children (under 12 years old)
One-day Pass for Loople Sendai	¥630	¥320

For
Subway and
Loople Sendai



	Adults	Children (under 12 years old)
One-day Pass for Loople Sendai and Subway	¥920	¥460

Ticket Window

※ Purchase One-day Passes at the ticket window located at the Sendai West Exit Bus terminal.

※ 1日乘车券的销售地点:仙台站西口巴士总站服务中心

※ 1日乗車券の銷售地點:仙台站西口轉運站服務中心

※ 1일 승차권 판매 장소: 센다이역 서쪽 출구 버스터미널안내소

※ ตัวหนึ่งวันมีจำหน่ายที่จุดดังต่อไปนี้
บูธข้อมูลสถานีรถบัสทางออกตะวันตกของสถานีเซนได

No change given for notes larger than 1,000 yen on the bus.

纸币找零时，只受理一千日元纸币

紙幣找零時，只受理一千日元紙幣

지폐는 1,000엔 짜리만 받습니다.

ไม่มีเงินทอนให้การณ้จ่ายเป็นธนบัตรมูลค่ามากกว่า 1,000 เยน

※ You can also use THE SENDAI MARUGOTO PASS and SENDAI AREA PASS.

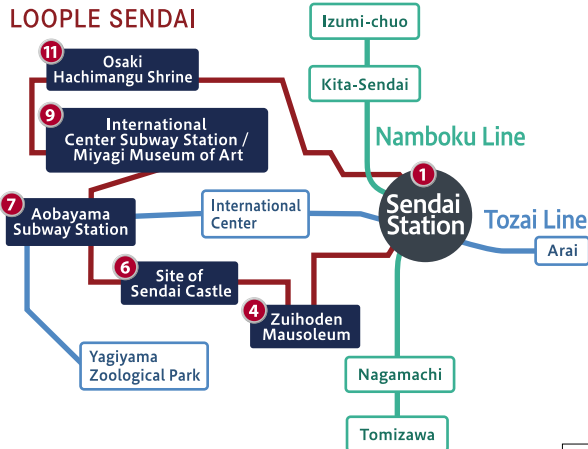
※ 当也可以使用 THE SENDAI MARUGOTO PASS 和 SENDAI AREA PASS。

※ 您還可以使用 THE SENDAI MARUGOTO PASS 及 SENDAI AREA PASS。

※ THE SENDAI MARUGOTO PASS 및 SENDAI AREA PASS도 이용하실 수 있습니다.

※ คุณสามารถใช้บัตร THE SENDAI MARUGOTO PASS และบัตร SENDAI AREA PASS ได้อีกด้วย

Loople Sendai and Subway Route Map



2025.8

Sendai Sightseeing City Loop Bus

LOOPLE SENDAI

卢葡儿仙台

盧葡兒仙台

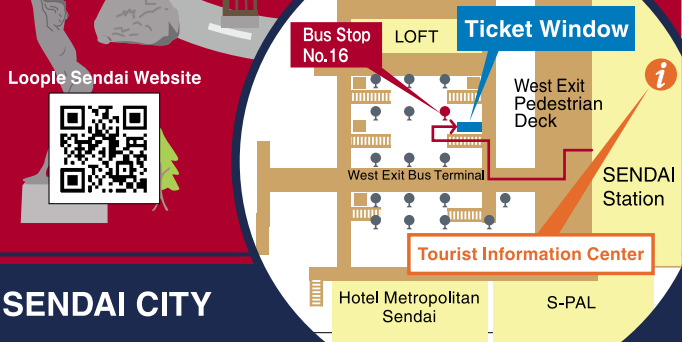
루플 센다이

เส้นทางรถวิ่งวนภายในเมืองเซนได

【 BUS GUIDE 】



Sendai Station



Welcome to Sendai!

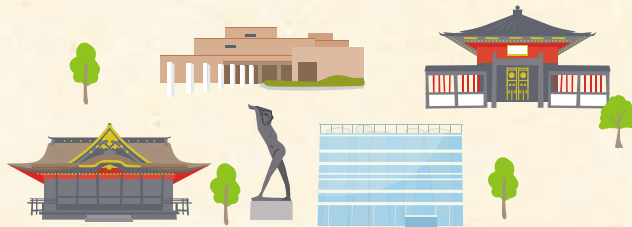
Loople Sendai is a “city loop” bus service that loops around major tourist spots in Sendai, the “City of Trees”.

卢葡儿仙台是环绕“森林之都”仙台的主要观光地点循环行驶的“城市循环”巴士。

盧葡兒仙台是環繞“森林之都”仙台的主要觀光地點循環行駛的「城市迴圈」巴士。

루플 센다이는 숲의 도시·센다이의 주요 관광지를 순환하는 “시티 루프” 버스입니다.

เส้นทางรถวิ่งวนภายในเมืองเซนได เป็น รถบัส "เวียนในเมือง" วนรอบแหล่งท่องเที่ยวสำคัญของเมืองแห่งแมกไม้ เซ็นได



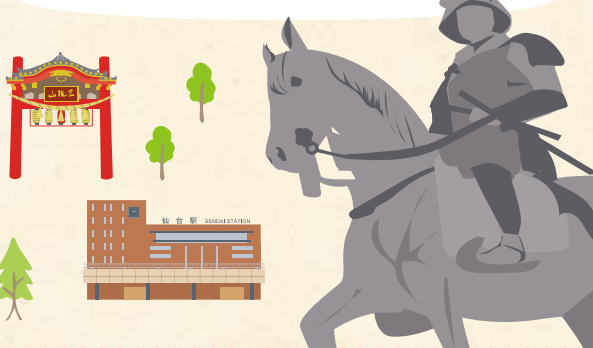
- With a One-day Pass you can enjoy unlimited rides and are entitled to discount privileges at some tourist facilities along the bus routes.
- High-speed wireless LAN (Wi-Fi) service is available on Loople Sendai bus and at the bus stops.
- On board announcements are in Japanese and English.

- 如果有1日乘车券，当日可自由上下车，自由自在地欣赏观光景点。并在沿线设施处有打折优惠。
- 在卢葡儿仙台车内及公共巴士车站，有高速无线LAN（Wi-Fi）供您使用。
- 车内有英文广播。

- 如果有1日乘車券，當日可自由上下車，自由自在地欣賞觀光景點。並在沿線設施處有打折優惠。
- 在盧葡兒仙台車內及公共巴士車站，有高速無線LAN（Wi-Fi）供您使用。
- 車內有英文廣播。

- 하루종일 자유롭게 타고 내릴 수 있으며 연선 시설에서는 할인 특전 등을 받을 수 있는 1일 승차권을 판매하고 있습니다.
- 루플 센다이의 버스 안과 정류장에서는 Wi-Fi 서비스를 이용하실 수 있습니다.
- 버스안에서영어 아나운스먼트 가 있습니다.

- มีจำหน่าย ตัวหนึ่งวัน ที่สามารถขึ้นลงรถบัสได้ตามสะดวก และใช้บัตรลดเข้าชมสถานที่ต่าง ๆ ที่รถบัสผ่าน ให้เสรีในการท่องเที่ยว
- ในรถบัส Loople Sendai และป้ายจอดให้บริการ Wi-Fi ความเร็วสูง
- ในรถบัสมีการแจ้งป้ายจอดเป็นภาษาอังกฤษ



A Convenient Way to Tour Sendai! Sightseeing Information

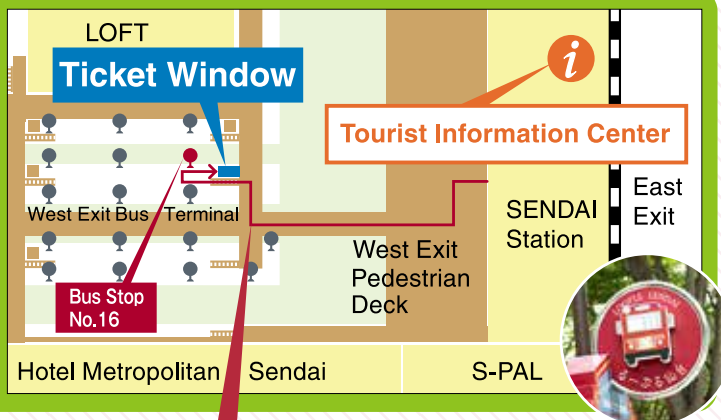


How to Ride Loope Sendai Bus



Sendai Station Bus Stop

The Loope Sendai bus departs from bus stop No.16 in front of Sendai Station West Exit.



This is the West Exit Pedestrian Deck on the 2nd floor of Sendai Station.



Go straight and turn right at the first crossroads.



Go down the stairs on the left to bus stop No.16.



This is bus stop No.16, the Loope Sendai bus stop.

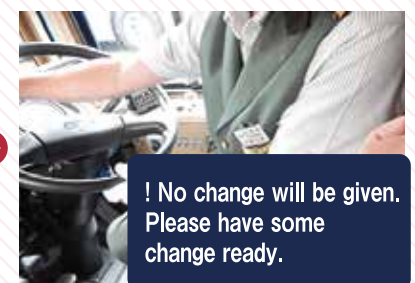
One-day Pass is available here.

The ticket Window is next to bus stop No.16.

Only valid on the date written.

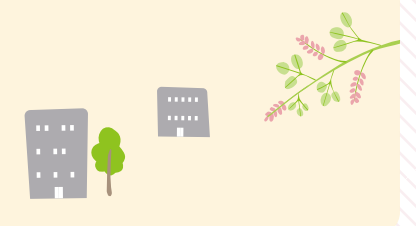


Press this button when you want to get off at the next stop.



Make sure to show the back side of your One-day Pass with the date to the driver. Single-ride passengers must pay the fare in cash or with an IC pass.

Which door to get on / off



Discounts *as of May 2025

Pass benefits "One-day Pass for Loope Sendai", "One-day Pass for Loope Sendai and Subway"

Show your One-day Pass and get discounts at the following places: / 1日乗車券特別优惠活动 / 出示1日乗車券の優惠 / 1일 승차권 제시 특전 / โปรดแสดงตั๋วหนึ่งวันเพื่อรับส่วนลดค่าเข้าชมได้

1 Hotel Metropolitan Sendai / 仙台大都会大飯店 / 호텔 메트로폴리탄 센다이 / โรงแรมไฮโปลิตันเซ็นได 5% discount at Lobby Lounge Chaleur, Bar Knight, Restaurant & Café Serenity, Japanese Restaurant Hayase, and Chinese Restaurant Touri	1 DATE BIKE / 伊達自行车 / 다테 자전거 / คาคะ ไบค์ One-day rental bicycle at student rate	2 The Westin Sendai / 仙台威斯汀酒店 / 웨스턴호텔 센다이 / โรงแรมเวสต์ตันเซ็นได 5% discount at Restaurant Symphony, Japanese Restaurant Ichimuan
3 Sendai City War Reconstruction Memorial Hall / 仙台市戦災復興記念館 / 센다이시 전쟁 기념관 / หอพิพิธภัณฑสถานสงครามเมืองเซ็นได Admission discount available	4 Zuihoden Mausoleum / 瑞鳳殿 / 즈이โอดะ / สุสานซุอิโอดะ ¥570→¥460 (Adults·University Students) ¥410→¥310 (High school students) ¥210→¥160 (Elementary·Junior High school students)	5 Sendai City Museum / 仙台市博物館 / 센다이시 박물관 / พิพิธภัณฑ์เมืองเซ็นได Entry at the group rate for the Exhibition Room
6 Aoba Castle Museum / 青葉城資料展示館 / 아오바 성 자료전시관 / พิพิธภัณฑ์ปราสาทอาโอบะ ¥110 discount	11 Osaki Hachimangu Shrine / 大崎八幡宮 / 오사키 하치만구 신사 / ศาลเจ้าโอซากะฮาจิมังกู Free postcard gift	

The details of this service campaign are subject to change without prior notice. / 特惠内容可能在未經預告的情況下更改。 / 特惠内容可能在未經預告的情形下更改。 / 특전내용은 예고 없이 변경될 수 있습니다. / รายละเอียดเกี่ยวกับสิทธิประโยชน์ต่างๆอาจมีการเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

Pass benefits "One-day Pass for Loope Sendai and Subway"

Those who have purchased "One-day Pass for Loope Sendai and Subway" are eligible for discounts at the facilities along the subway routes listed below. Show your "One-day Pass for Loope Sendai and Subway" before entering the facilities to use the discount.

购买“卢葡儿仙台·地铁通用1日乘车券”，可在下列地铁沿线设施中享受折扣。入馆前，请出示“卢葡儿仙台·地铁通用1日乘车券”进行使用。

購買「蘆葡兒仙台・地鐵通用1日乗車券」，可在下列地鐵沿線設施中享受折扣。入館前，請出示「蘆葡兒仙台・地鐵通用1日乗車券」進行使用。

“루플루仙台·지하철 공통 1일 승차권”을 구매하면 다음의 지하철 연선 시설도 할인됩니다. 이용할 때는 입장 전에 “루플루仙台·지하철 공통 1일 승차권”을 제시해 주십시오.

หากซื้อ “ตั๋วหนึ่งวันสำหรับรถบัส เส้นทางวงเวียนภายในเมืองเซนได และรถไฟใต้ดิน” ยังสามารถใช้เป็นส่วนลดเข้าชมแหล่งท่องเที่ยวได้ทั้งทางรถไฟใต้ดินและใต้ดิน แสดง “ตั๋วหนึ่งวันสำหรับรถบัส เส้นทางวงเวียนภายในเมืองเซนได และรถไฟใต้ดิน” ก่อนขึ้นรถเข้าชม

Subway Tozai Line		Subway Namboku Line			Side trip
Yagiya Zoological Park Station Yagiya Zoological Park / 八木山動物公園 / 八木山動物公園 / 야기야 동물공원 / สวนสัตว์วัยยะมะ	Miyagino-dori Station Sendai City Museum of History and Folklore / 歴史民俗資料館 / 歴史民俗資料館 / 역사민속자료관 / พิพิธภัณฑ์พื้นบ้านและประวัติศาสตร์	Nagamachi-minami Station Sendai City Tomizawa Site Museum / 富澤遺跡保存館 (地底森林博物館) / 富澤遺跡保存館 (地底森林博物館) / 도미자와 유적보존관 (지하의 숲 유적지) /	Dainohara Station Sendai Literature Museum / 仙台文学館 / 仙台文学館 / 센다이 문학관 /	Asahigaoka Station Sendai City Science Museum / 仙台市科学館 / 仙台市科学館 / 센다이시 과학관 /	By bus from Sendai Station or Nagamachi Station Wild Plants Garden / 野草園 / 野草園 / 야초원 / สวนยาไซเออง
※ The Facilities mentioned above are available at a group rate.					

*The Facilities mentioned above are available at a group rate.

Interpretation Support Hotline

Please call 022-224-1919 for assistance with travel information, or when you have communication difficulties at facilities in Sendai. Open everyday 9:00~17:00 (except for irregular closed days). (Available in 22 languages including English, Chinese, Korean, Vietnamese, Nepali, and Thai)

LOOPLE SENDAI ROUTE MAP



D : Discounts or other benefits.
You'll be given a gift or a discount on entrance fees when you show the One-day Pass for Loope Sendai at the facilities marked **D**.

D : 卢葡儿折扣信息。
在标有 **D** 的机构出示“卢葡儿仙台”1日乘车券可获得礼物或门票优惠。

D : 盧葡兒折扣資訊。
在標有 **D** 的機構出示「盧葡兒仙台」1日乘車券可獲得禮物或門票優惠。

D : 루플 할인에 대한 인덱스
D 라고 표시된 곳에서 일일권 루플 센다이 티켓을 보여 주시면 선물이나 할인을 받으실 수 있습니다.

D : ข้อมูลการลดค่าบริการเมื่อใช้บัตร LOOPLE
จะได้รับของขวัญหรือลดค่าบริการเข้าชมเมื่อแสดงตัว LOOPLE SENDAI ที่หนึ่งวันที่จุดซึ่งมีเครื่องหมาย **D** แสดงไว้

11



Osaki Hachimangu Shrine 大崎八幡宮前 大崎八幡宮前 오사키하치만구신사 앞 ศาลเจ้าโอซากิฮาจิมันกู

Osaki Hachimangu built in 1607 by Lord DATE Masamune, is a majestic shrine pavilion with brilliantly colored carvings on a base of deep black *urushi* lacquer. It is the oldest shrine constructed in the gongen-zukuri style and is designated as a National Treasure.

大崎八幡宮是1607年受伊達政宗之命建成的。其特点是以黑漆涂色为基调，施以色彩极度艳丽的雕刻，形成富丽堂皇的神殿建筑。作为日本现存最古老的权现式建筑，被指定为国宝。

1607年，伊達政宗創建的大崎八幡宮是以黑漆塗色為基調，施以極豔麗雕刻且絢爛奢華的神殿。為日本現存最古老的權現造建築，且被指定為國寶。

1607년에 대테 마사무네 공에 의해 창건된 오사키 하치만구는 칠목 바탕에 극채색의 조각이 호화찬란한 신전이다. 일본에서 가장 오래된 권현 건축 양식이며 국보로 지정되어 있다.

โอซากิฮาจิมันกูได้ถูกสถาปนาสร้างขึ้นในปีค.ศ. 1607 ตามคำสั่งของเมย์ฟิดาตะ มาซามุเนะ มีจุดเด่นด้านลายสลักเส้นสีดำบนฉากกั้นประตู เป็นวิหารที่เก่าแก่ที่ยังคงเหลืออยู่ในประเทศญี่ปุ่น และได้รับการรับรองเป็นมรดกแห่งชาติ

10



Traffic Park*1 / Sankyoza Water Power Plant*2 交通公園・三居澤水电站前 交通公園・三居澤水電站前 교통공원・산코자와 수력발전소 앞 สวนจราจร / โรงไฟฟ้าพลังน้ำเคียวซาว่า

*1 Open: 9:00-16:00 Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday). Use by general visitors may be limited during visit of groups (school groups, etc.) on weekdays. New Year holidays (Dec.28-Jan.4)

*2 Open: 10:00-16:00 Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), New Year holidays

9

International Center Subway Station / Miyagi Museum of Art

(Miyagi Museum of Art)
Jun.19 2023-Mar.31, 2026
Closed for renovation work (estimated)

(Sendai International Center Conference building)
Apr.20 2025-Oct.31 2027
Closed for renovation work (estimated)

สถานีรถไฟใต้ดินอินเตอร์เนชันแนลเซ็นเตอร์ / พิพิธภัณฑ์ศิลปะมิยาซากิ



International Center Station



Sendai International Center / 仙台国际中心 / 仙台國際中心 / 센다이 국제센터 / ศูนย์นานาชาติเมืองเซ็นได

Open: 9:00-21:30
Closed: Irregular closing days and New Year holidays

This is a main convention facility of Sendai which contains an exhibition room of 3,000m², a large hall equipped with 6-language simultaneous interpretation facilities, and various convention rooms which represent its functionality in holding large scale international convention. Access to this facility is 5 minutes from Sendai Station by Subway Tozai Line. The Sendai Multicultural Center in the building provides tourist information to visitors.

是仙台的会议中心设施。除了有3000m²的展馆外，还包含具备6国语言同声传译设备的大厅和各类型会议室，满足大规模国际会议的对应功能。随着地铁东西线的开通，实现与仙台站5分钟的优良衔接，馆内的仙台多文化共生中心作为国际观光向导更是可由任何人都可以使用。

是仙台的會議中心設施。除了有3000m²的展館外，還包含具備6國語言同聲傳譯設備的大廳和各類型會議室，滿足大規模國際會議的對應功能。隨著捷運東西線的開通，實現與仙台站5分鐘的快速銜接，館內的仙台多文化共生中心是國際觀光嚮導所，可供任何人自由使用。

센다이시의 중핵적인 컨벤션 시설. 3,000m²의 전시실 이외에 6개 국어 동시통역 시설이 완비된 큰 홀과 각종 회의실을 갖추고 있어서 대규모 국제회의 등에 대응할 수 있다. 지하철 도자이선이 개통됨에 따라 센다이역에서부터의 소요시간이 5분으로 더욱 편리해졌으며 관내 센다이 다문화共生센터는 국제관광안내소로 누구나 이용할 수 있다.

เป็นศูนย์แสดงสินค้าของเมืองเซ็นได มีห้องแสดงสินค้าพื้นที่ 3,000 ตรม. ห้องประชุมขนาดใหญ่ที่พร้อมด้วยอุปกรณ์พร้อมแปลภาษาพร้อม 6 ภาษา และห้องประชุมขนาดเล็ก พร้อมอุปกรณ์ประชุมระดับนานาชาติติดกันติดกันใกล้จากสถานีรถไฟใต้ดินสายโตไซ จึงเดินทางได้สะดวกเพียง 5 นาทีจากสถานีเซ็นได ศูนย์วัฒนธรรมนานาชาติได้เปิดเป็นอาคารอย่างเป็นทางการเพื่อให้บริการแก่ผู้มาเยือน

8



Tohoku University Museum of Natural History 东北大学理学系自然史标本馆前 東北大學理學部自然史標本館前 이과대학자연사표본관 앞 พิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์ธรรมชาติ แห่งมหาวิทยาลัยโตโฮกุ

Open: 10:00-16:00 Admission: ¥150 (Adults)
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), several days during in mid-August, New Year holidays, the last Sunday in August for facility inspection

7



Aobayama Subway Station 青叶山站 青葉山站 아오바야마역 สถานีอาโอเะยามะ

12



Sendai Mediatheque smt仙台媒体文化中心前 smt仙台媒體文化中心前 미디어테크도서관 앞 센다이미디어테크

Open: Sendai Mediatheque: 9:00-22:00
Sendai Shimin Library: 9:30-20:00
(Open until 18:00 on Saturdays, Sundays and national holidays)

Closed: Sendai Mediatheque: The fourth Thursday (Jan. - Nov.), New Year holidays (Dec. 29 - Jan. 3)
Sendai Shimin Library: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), The fourth Thursday (Jan. - Nov.), New Year holidays (Dec. 28 - Jan. 4)

A multi-purpose cultural facility that combines a library, galleries and other venues. Designed by the world-famous architect Toyo Ito, it won the World Architecture Awards 2002 Best Building in East Asia. 兼有图书馆、艺术工作室、画廊等的多功能文化设施。是世界著名的建筑家伊东丰雄的代表作，荣获了2002年度世界建筑东亚区最佳建筑奖。

兼有圖書館、藝術工作室、畫廊等的多功能文化設施。是世界著名的建築家伊東豐雄的代表作，榮獲了2002年世界建築 東亞區最佳建築獎。

도서관, 스튜디오, 갤러리 등을 겸비한 다목적 문화 시설. 세계적으로 유명한 건축가 이토 토요오의 대표작으로, World Architecture Awards 2002 Best Building in East Asia를 수상했다.

ศูนย์เอนกประสงค์ที่รวมงานวัฒนธรรมที่รวมเอาห้องสมุด สตูดิโอ ห้องภาพ และสถานที่อื่น ๆ เข้าไว้ด้วยกัน ออกแบบโดยม. โทโย โอิตะ สถาปนิกที่มีชื่อเสียงระดับโลก ผู้ได้รับรางวัลชนะเลิศสถาปนิกโลกปี 2002 ในฐานะผู้ออกแบบอาคารยอดเยี่ยมในภูมิภาคเอเชียตะวันออก

13



Jozenji-dori Ave. / Sendai City Hall 定禅寺大街市政府前 定禪寺大街市政府前 조젠지도리거리 · 시청앞 ถนนโจเซนจิโดริ / ท้องเมืองเซ็นได

Jozenji-dori Avenue, lined with zelkova trees, is a street that symbolizes Sendai, the City of Trees. You can also enjoy the nearby shopping arcades.

路旁榉树林立的定禅寺大街是人称“森林之都”的仙台的标志性大道。还能在附近的拱廊街快乐购物。

沿路盡是櫟木簇擁的定禪寺大街是人稱「森林之都」的仙台的標誌性道路。還能在附近的拱廊街快樂購物。

느티나무 가로수가 있는 조젠지 도리는 “숲의 도시”라고 불리는 센다이의 심벌 로드. 가까이에 위치한 아케이드가에서는 쇼핑도 즐길 수 있다.

ถนนโจเซนจิโดริ ที่เรียงรายด้วยต้น zelkova เป็นถนนที่เป็นสัญลักษณ์ของเมืองเซ็นได ซึ่งได้ชื่อว่าเป็นเมืองแห่งแมกไม้ (ไมรีโมะมิยาโกะ) สนุกสนานกับการช้อปปิ้งที่อาร์เคดใกล้เคียงได้

14



Hirose-dori Subway Station 广瀬通站 廣瀨通站 히로세 도리역 สถานีรถไฟใต้ดินฮิโรเซโดริ



Aoba-dori Ichibancho Subway Station 青叶通一番町站 靑葉通一番町站 아오바도리 이치반초역 สถานีรถไฟใต้ดินอาโอเะโดริจิบังโจ

This area is next to Sendai's shopping arcades. The nationally famous Sendai Tanabata Festival takes place here from August 6th to 8th each year.

与仙台最适合购物的拱廊街相邻。在每年8月6日~8日，都会举行全国有名的“仙台七夕祭”。

與仙台最適合購物的拱廊街相鄰。在每年8月6日~8日，都會舉行全國有名的「仙台七夕祭」。

센다이에서의 쇼핑에 최적인 아케이드가에 인접. 매년 8월 6일~8 일에는 전국적으로 유명한 “센다이 타나바타 마쓰리(축제)”가 개최된다.

ใกล้กับอาร์เคด เหมาะสำหรับการช้อปปิ้งในเซ็นได เทศกาลทานาบาตะเมืองเซ็นไดที่มีชื่อเสียงระดับโลกจะจัดขึ้นที่นี่ทุกปีระหว่างวันที่ 6-8 สิงหาคม



Bansuisodo 晩翠草堂前 晩翠草堂前 반스이소도 앞 บังซุโยโด

*Former Residence of Doi Bansui (poet and English literary)
Open: 9:00-17:00
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), New Year holidays (Dec.29-Jan.3)

4



Zuihoden Mausoleum 瑞凤殿前 瑞鳳殿前 조이혼 앞 สุสานซุโยเต็ง

Open: 9:00-16:50 (Last admission: 16:30)
9:00-16:20 between Dec. - Jan. (Last admission: 16:00)
Admission: ¥570 (Univ. student and older)
Closed: Dec. 31

Zuihoden is the final resting place of the members of DATE clan including the first feudal lord DATE Masamune. A superb example of elegant, gorgeously decorated architecture of the early Edo period. Ideal for strolls on the grounds, which are surrounded by cryptomeria groves.

是仙台湾的第一代藩主伊達政宗的陵墓，展示着有关的资料。精致细腻而富丽堂皇的风格，体现了江戸时代早期建筑的最高水准。这里被静谧的杉树林所环绕，也是最佳的散步地。

是仙台灣始祖伊達政宗的靈廟，展示著有關的資料。江戸時代初期細膩且富麗堂皇的建築風格之作。這裡被靜謐的杉樹林所環抱，也是最佳的散步地。

센다이 번조 대테 마사무네공의 묘로, 관련자료도 전시되어 있다. 섬세하고 현란하게 장식된 에도 시대 초기 건축의 최고봉이다. 조용한 삼나무 숲에 둘러싸인 이 장소는 산책에도 최적.

ໂຫຼ່າມະນະ ຫຼືຫຼ່ອນຈົວຣິດຖຸຖຸມາຂອງເຜົ່າຟັດທະນະ ມາຍາມະ ນັກບຸກຄາເຂດເຂົ້າໄດ້ຈັດແຈ້ງວ່າ ທຸ່ ທີ່ປຶກສາວິໄຫຼ່ນ ດ້ວຍຈັງພັຍອດເຍື່ນຂອງສາປັດຕະຍະພຸດທະແຫ່ງອົງເຜົ່າທີ່ໄດ້ຮັບການຕັດແຈ້ງວ່າສວຍງາມແລະຫຼວງຫຼາ ເໝາະການເກີດເຫດຊອບພາ ທຸ່ ດ້ວຍການກາດເຊີນລະບາຍລາຍດ້ວຍຕົນເຮົາ

6



Site of Sendai Castle 仙台城遗址 仙台城遺址 센다이성터 ปราสาทเซ็นได

Aoba Castle Museum / 青叶城资料展示馆 / 青葉城資料展示館 / 아오바 성 자료전시관 / พิพิธภัณฑ์ปราสาทอาโอเะ
Open: 9:00-17:00 (16:00 from Nov. - Mar.)
Admission: ¥770 (Adults)

This is the site where Lord DATE Masamune built Sendai Castle (also called Aoba Castle) more than four centuries ago. You can get a panoramic view of Sendai from the place where a statue of Lord Masamune on horseback stands. Here you can visit the Aoba Castle Museum, which displays a range of items related to the DATE clan.

是400多年前伊達政宗建成的仙台城（也称为青叶城）的遗址。从有伊达政宗骑马像的地方，能望见整个仙台市区。还设有展示有关伊达政宗的资料青叶城资料展示馆。

是400多年前伊達政宗建成的仙台城（也稱為青葉城）的遺址。從有伊達政宗騎馬塑像的地方，能望見整個仙台市區。還設有展示有關伊達政宗的資料的青葉城資料展示館。

400년 이상 전 대테 마사무네공에 의해 건축된 센다이 성(아오바 성이라고도 함) 유적지. 대테 마사무네 기마상이 있는 장소에서는 센다이 시가지를 한눈에 바라볼 수 있다. 마사무네공과 관련한 자료가 전시된 아오바 성 자료전시관도 병설되어 있다.

ເປັນສະຖານທີ່ທີ່ສ້າງເປັນພິດທະນະ ມາຍາມະໄດ້ສ້າງປະສາທາເຂັນໄດ (ຫຼືອີ້ນວ່າປະສາທາອາໂອະ) ເມື່ອກ່ອນສິດວຽກກ່ອນ ສາມາດດ້າຍູງເມືອງເຂັນໄດພາບພາບໄດ້ຈາກສະຖານທີ່ຈັງພັຍຂອງມາຍາມະນັ່ງພາບພາບ ສາມາດເຂົ້າເຫັນພິທີກິດປະສາທາອາໂອະໄດ ມີການສະແດງ ທຸ່ ທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບເພີ່ນາຍາມະ

5



Sendai City Museum / Sendai International Center / Sendai Ryokusaikan Visitor Center 仙台市博物館 / 仙台國際中心 / 仙台綠彩館前 仙台市博物館 / 仙台國際中心 / 仙台綠彩館前 박물관/국제센터/료쿠사이칸 앞 พิพิธภัณฑ์เมืองเซ็นได / ศูนย์นานาชาติเมืองเซ็นได

Open: 9:00-16:45 (Last admission: 16:15)
Admission: ¥460 (Univ. student and adults)

(Loope Discount: Entry to the Exhibition Room at the group rate or ¥100 discount on special exhibition admission)

Closed: Mondays (The following day if it is a national holiday), The day after a national holiday (Opens if that day falls on Saturday, Sunday or national holiday)



Sendai Ryokusaikan Visitor Center
Open: 9:00-19:00(Mar. - Nov.)
9:00-17:00(Dec. - Feb.)
Closed: The 1st Monday of Mar./Jun./Sep. and Dec.
Dec.29 - Jan.3



Tohoku University Botanical Gardens
青叶山植物园 青葉山植物園
아오바야마 식물원 니시
สวนพรรณศาสตร์มหาวิทยาลัยโตโฮกุ
Open: 9:00-17:00 (Last admission: 16:00)
Admission: ¥230 (Adults)
Closed: Mondays (The following day if it falls on a national holiday), from December to the day before the Spring Equinox Day